

Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 4.5.2017 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Augstākā tiesa – Latvia) – Valsts policijas Rīgas reģiona pārvaldes Kārtības policijas pārvalde v. Rīgas pašvaldības SIA "Rīgas satiksme"

(Asia C-13/16) ⁽¹⁾

(Ennakkoratkaisupyyntö — Direktiivi 95/46/EY — 7 artiklan f alakohta — Henkilötiedot — Henkilötietojen käsittelyn laillisuuden edellytykset — Käsite "tarpeen sivullisen oikeutetun intressin toteuttamiseksi" — Pyyntö saada liikenneonnettomuudesta vastuussa olevan henkilön henkilötietoja oikeusvaateen esittämistä varten — Rekisterinpitäjällä ei ole velvollisuutta hyväksyä tällaista pyyntöä)

(2017/C 213/10)

Oikeudenkäyntikieli: latvia

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Augstākā tiesa

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Valsts policijas Rīgas reģiona pārvaldes Kārtības policijas pārvalde

Vastaaja: Rīgas pašvaldības SIA "Rīgas satiksme"

Tuomiolauselma

Yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 24.10.1995 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 95/46/EY 7 artiklan f alakohtaa on tulkittava siten, ettei siinä aseteta velvollisuutta luovuttaa henkilötietoja sivulliselle, jotta tämä voi nostaa siviilioikeudellisen vahingonkorvauskanteen vaatiakseen henkilön, jota henkilötietosuoja koskee, aiheuttaman vahingon korvaamista. Kyseisen direktiivin 7 artiklan f alakohta ei kuitenkaan ole esteenä tällaiselle tietojen luovuttamiselle kansallisen oikeuden nojalla.

⁽¹⁾ EUVL C 111, 29.3.2016.

Unionin tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 4.5.2017 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Cour de cassation – Ranska) – Oussama El Dakkak ja Intercontinental SARL v. Administration des douanes et droits indirects

(Asia C-17/16) ⁽¹⁾

(Ennakkoratkaisupyyntö — Asetus (EY) N:o 1889/2005 — Euroopan unionin alueelle tuotavan tai sieltä vietävän käteisrahan valvonta — 3 artiklan 1 kohta — Unionin alueelle saapuva tai sieltä poistuva luonnollinen henkilö — Ilmoittamisvelvollisuus — Jäsenvaltion lentoaseman kansainvälinen kauttakulkualue)

(2017/C 213/11)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Cour de cassation

Pääasian asianosaiset

Valittajat: Oussama El Dakkak ja Intercontinental SARL

Vastapuoli: Administration des douanes et droits indirects